



swiss climbing skins

Anleitung
Neubeschichtung

Mode d'emploi
Réencollage

Instructions
Recoating

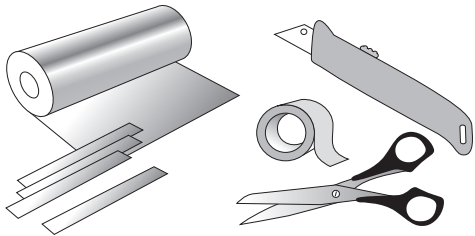
colltex
acrylate
adhesion

acrylate tape

colltex CLARIDEN – das innovative Skifell.

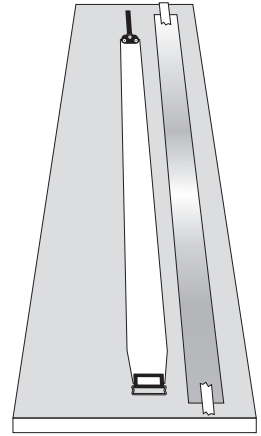
CLARIDEN – das Skifell mit der Haftschicht auf Acrylatbasis ist die neueste Innovation von colltex. Damit geht das Auf- und Abfellen so schnell wie der Blitz. Und: Die Neubeschichtung ist so einfach wie noch nie. Eine echte Weltneuheit. Wenn du die Tipps hier beachtest, wirst du lange Freude an deinem Fell mit «acrylate adhesion» haben.

1. Das brauchst du: original colltex acrylate tape + pull-tabs, Schere oder Teppichmesser, Klebestreifen zum Fixieren und eine genügend grosse, ebene Arbeitsfläche.

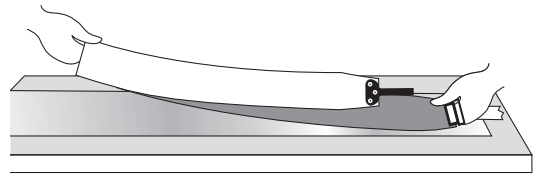


2. Vorbereitung: Schmutz, Tannennadeln, Kieselsteinchen usw. gründlich von der Klebeseite der Felle entfernen.

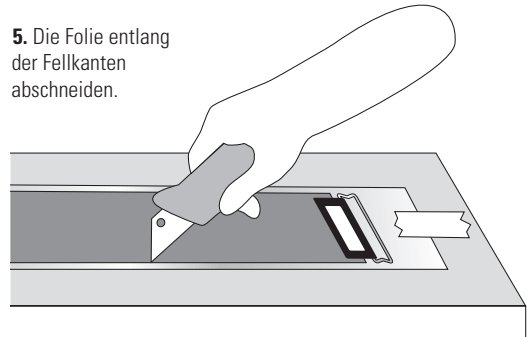
3. acrylate tape mit der Folienseite nach unten auf einer sauberen, schnittfesten Arbeitsfläche auf Felllänge abrollen. Die Enden mit Klebestreifen auf der Arbeitsfläche fixieren.



4. Das Fell mit der Klebeseite nach unten möglichst gerade auf das acrylate tape legen und **fest** andrücken.

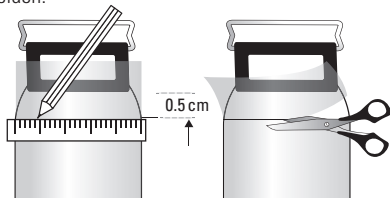


5. Die Folie entlang der Fellkanten abschneiden.

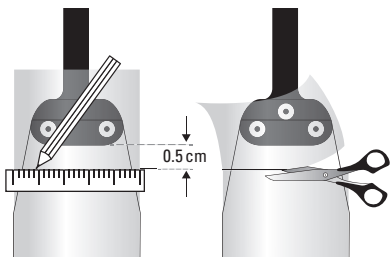


6. Fell mit acrylate tape von der Arbeitsfläche lösen, umdrehen.

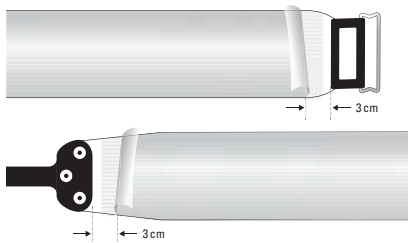
7. 0.5 cm von der Spitzenkappe abmessen, die ganze Fellbreite markieren, danach acrylate tape an der Markierungslinie abschneiden.



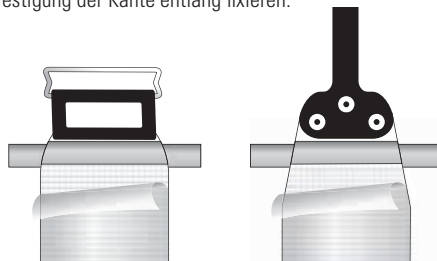
8. Nun von der Endbefestigung 0.5 cm abmessen, die ganze Fellbreite markieren, danach auch hier acrylate tape an der Markierungslinie abschneiden.



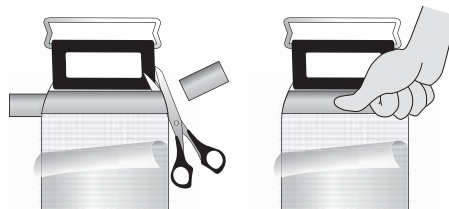
9. Durchsichtige Folie vorne und hinten ca. 3 cm vorsichtig ablösen und hochheben.



10. Beide pull-tabs bei der Spitzenkappe und bei der Endbefestigung der Kante entlang fixieren.



11. Die beiden pull-tabs an den Seitenrändern abschneiden und auf Fell **fest** andrücken.



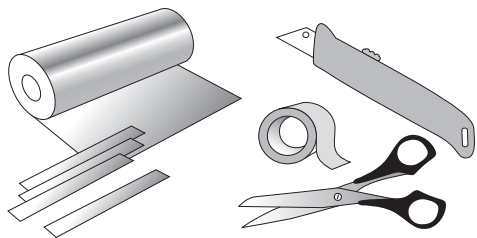
12. Folie beim ersten Gebrauch entfernen. Das neu beschichtete Fell zusammenlegen und im Fellsack versorgen.



colltex CLARIDEN – la peau innovante.

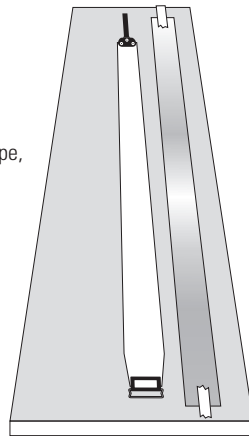
CLARIDEN – la peau autocollante à base d'acrylate est la dernière innovation colltex. Mettre et enlever une peau devient ultra-rapide. Et le réencollage est un jeu d'enfant. CLARIDEN est une véritable innovation mondiale. Suivez nos conseils ci-après et vous profiterez longtemps de votre peaux avec «acrylate adhesion».

1. Il vous faut: un rouleau colltex acrylate tape + pull-tabs, des ciseaux ou un cutter, du ruban adhésif pour maintenir la bande en place et un plan de travail grand et plat.

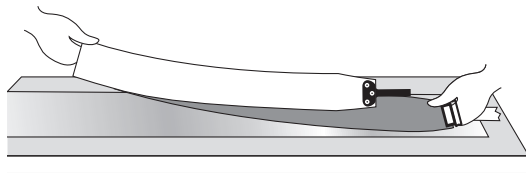


2. Préparation: ôtez poussière, saletés, aiguilles de pin, graviers etc. de la face collante de la peau.

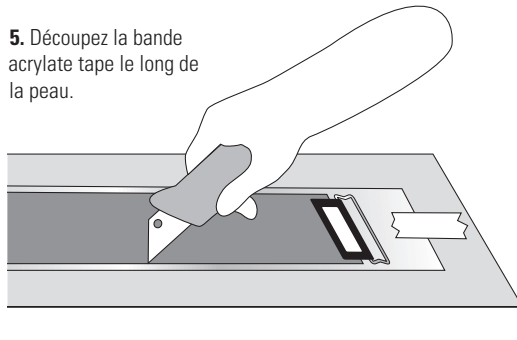
3. Déroulez la bande acrylate tape, film de protection vers le bas, sur un plan de travail propre et résistant aux coups de cutter. Déroulez une bande de la longueur de la peau, et fixez-la aux 2 bouts avec du ruban adhésif.



4. Posez la peau, face collante vers le bas, le plus droit possible sur la bande acrylate tape et appuyez **fermement** sur toute la longueur.

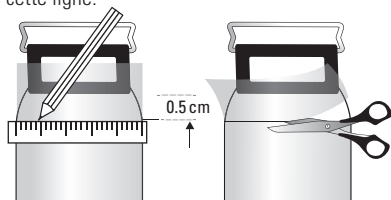


5. Découpez la bande acrylate tape le long de la peau.

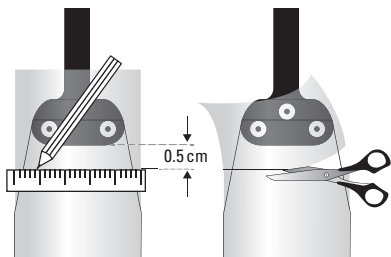


6. Détachez la peau du plan de travail et retournez-la.

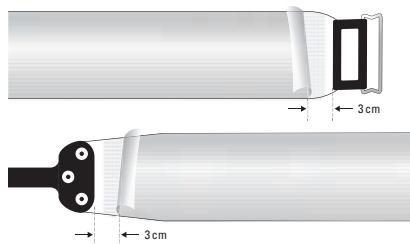
7. Faites une marque à 0.5 cm de la spatule de la peau sur toute la largeur de la acrylate tape et découpez la acrylate tape le long de cette ligne.



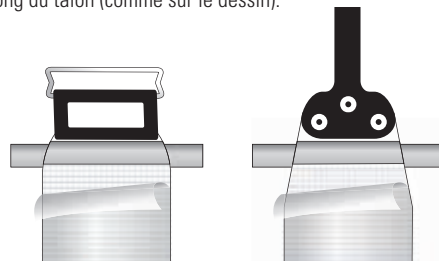
8. Faites une marque à 0.5 cm du talon de la peau sur toute la largeur de la acrylate tape et découpez la acrylate tape le long de cette ligne.



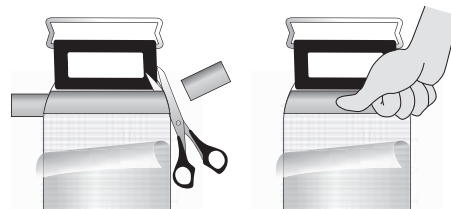
9. Décollez le film de protection au talon et à la spatule sur env. 3 cm.



10. Fixez un pull-tab à chaque extrémité, le long de la spatule et le long du talon (comme sur le dessin).



11. Découpez les 2 pull-tabs afin qu'ils ne dépassent plus de la peau et pressez **bien** pour une adhésion parfaite.



12. Détachez le film de protection à la première utilisation. Vous pouvez ranger les peaux ensemble dans leur sac.



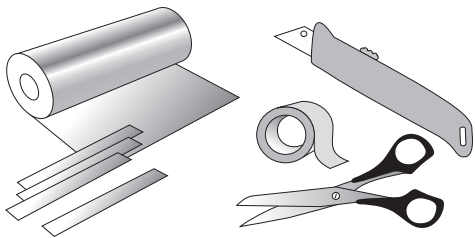
**colltex CLARIDEN –
the innovative climbing
skin.**

CLARIDEN – the climbing skin with an acrylic based adhesive is the most recent innovation by colltex.

It allows lightning-quick attachment and removal. And: recoating is easier than ever before. A true novelty.

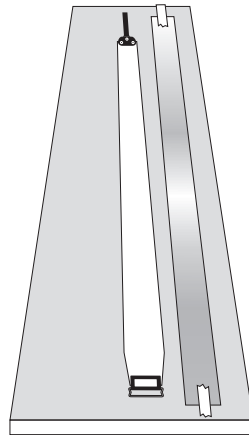
If you adhere to the tips listed here, you will be able to enjoy your skin with «acrylate adhesion» for a long time.

1. You need: the original colltex acrylate tape + pull-tabs, scissors or a craft knife, adhesive tape to fix things and a sufficiently large, even work surface.

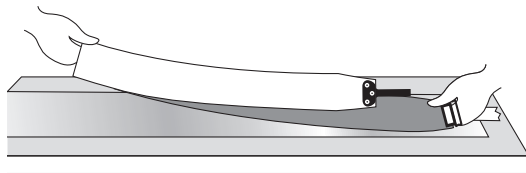


2. Preparation: thoroughly remove dirt, fir needles, grit, etc. from the adhesive side of the climbing skins.

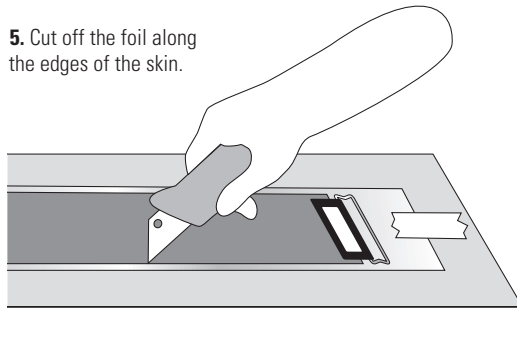
3. Roll acrylate tape with the foil side down onto a clean, cut-proof work surface to the length of the skin. Fix the ends to the work surface with adhesive tape.



4. Place the climbing skin with the adhesive side downwards as straight as possible on the acrylate tape and **firmly** press it down.

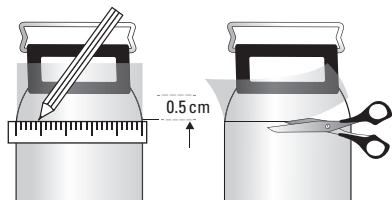


5. Cut off the foil along the edges of the skin.

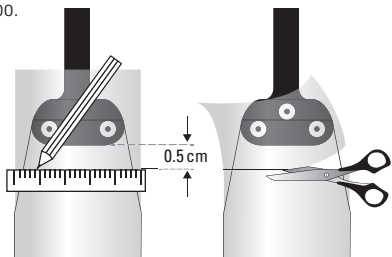


6. Lift skin with acrylate tape from the worktop and turn it over.

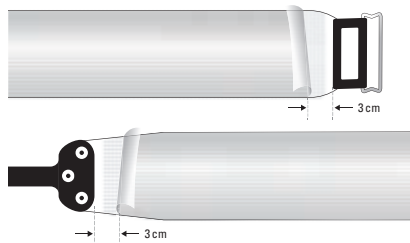
7. Measure 0.5 cm from the tip plate, mark the entire width of the skin, then cut off acrylate tape at the score line.



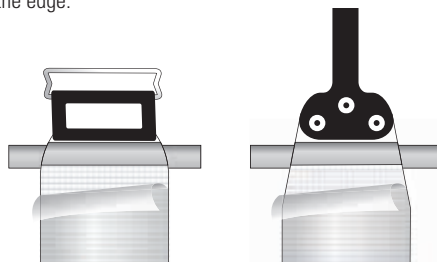
8. Now measure 0.5 cm from the tail fastening, mark the entire skin width, and then cut off the acrylate tape at the score line here, too.



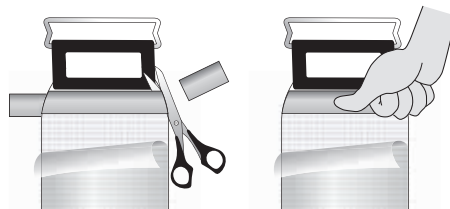
9. Lift transparent film at front and rear for about 3 cm (carefully loosen and lift).



10. Fix both pull-tabs at the tip plate and the tail fastening along the edge.



11. Cut off the two pull-tabs at the lateral edges and **firmly** press on skin.



12. Remove film at first use. Fold the newly coated skin and store in the skin tote bag.





swiss climbing skins

2000 / 09.17

colltex ag
Buchholzstrasse 46
8750 Glarus
switzerland

Tel + 41 55 645 60 70
Fax + 41 55 645 60 71
info@colltex.ch
www.colltex.swiss